

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԳԱՆՈՒՆ, Ուպալիս փողոց

ՄՈՒԳԱԹՔԱՄԻ ճիշտ դիմաց

Pour les annonces s'adresser
à la Rédaction du journal PHAROS
Le Caire, rue Abdine
vis-à-vis du «Mokattam»

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐ Կ'ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԻՆ

Մէկ անգամի համար տողը 3 շաբաթ, որը
Մէկ անգամի անկի ծանուցումներու համար
մասնաւոր պայմաններ:

ԲԱՇԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Տ.Գ.ԻՍԿԱՆԻ ԶԱՄԱՐ

Տարեկան 192. 072 100

Վեցամսեայ » 53

Եռամսեայ » 30

ՕՏԱՐ ԵՐԿՐԻՆԵՐՈՒ ԶԱՄԱՐ

Տարեկան Ժր. 26

Վեցամսեայ » 14

ԵՏ ԶԻ ՏՐՈՒՐ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՈՒՂՆՈՒՄ

ՈՒՆԻ Ե՝ ԳՐՈՒԹԻՒՆ



ՓԱՐՈՍ

Լ. ՐԱԳԻՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԶՈՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՆ ՖԵԲՐՈՒԱՐԻ, ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

ՏՃՈՐԷՆ-ԽԱՐԱԳԻՐ Յ. ԱՂՓԻԱՐ

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԸ

Երիտասարդը... Թէ՛ ո՛վ է ան:
Գարդեական այնքան բազմաթիւ օրեւ-
րու յիշատակը վկայական մ'ըս-
տանալու գոհունակութեան մէջ թա-
ղելով, սովալլուել գայլի նման առանց
յետադարձ ակնարկ մ'իսկ ձգե-
լու ինքզինքը խօսքար կեանքի ով-
կէանին մէջ նետող անձնաւորութիւնը
չէ՛ երիտասարդը: Աշխարհը իր մին-
չեւ այն ատեն ուսումնասիրածէն շատ
աւելի ընդարձակ է և այդ աշխարհի
գարդեան չէ կարելի չըջանալուտ ել-
նել: Այն, քսան թէ քսանուհինդ տա-
րեկան, թէպէտ մտաւորապէս զար-
գացած, սակայն այդ զարգացումը
տակաւին խիստ անշնան է ըլլալու
համար ընկերական մարդը: Մինչև
այն օրը երբ ոտքը վերջնականապէս
դուրս կը դնէ գարդեական սեմէն, ինչ
որ իրեն անձնած ծնացած է և որի
մասին գաղափար մ'իսկ չէ ունեցած,
ահա այդ է որ կը նշմարէ. կեանքի
կուր, գոյութեան մեծ հարցին լու-
ծումը: Նա իր բոլոր գիտութիւնները
միացնելով այն զարգացումին որ ըս-
տացած է գարդեական շրջանին մէջ,
երբ կը փորձուի լուծել այդ մեծ հար-
ցը, կը վարանի և թերեւ իսկ կը
տկարանայ որովհետև անգիտակցա-
բար ընդհանուր կուրսի դէմ է որ կը
վազէ առանց ունի նախապատրաս-
տութեան:

Հոն՝ իր առջև պարզուածը անհուն
ովկէան մ'է միշտ շարժուն միշտ փո-
թորկալից բայց անձայն. կուտակում-
ներ ամբհի ալիքներու որոնք իրենց
ընթացքին մէջ յաճախ կը փշրեն
փորձադիմանքը. բայց փրփուրը միշտ
խորը կը թաղուի, փխրը միշտ հե-
ռուէն խորունկէն կը լսուի. նշմարելի
կարգադրութեան մէջ կը պարզուի
յարաճուն խառնակութիւն մը. ուրա-
խութեան, հրճուանքի քողով կը ծած-
կուի ախրութիւն մը. ծաղրական քահ-
քահներու մէջ կ'անհետանան օղբերու
կոկիծներու հառաչանքները... և այս
ամենուն առջև կը վարանի, կը տը-
կարանայ. Եթէ՛ առողջ են այն սկզբ-
բունքները որոնցմով օժտուած է, այն
ատեն լուրջ ուսումնասիրութեան մը
մէջ կը խորասուզուի ջանալով ըմ-
բանել ամեն ինչ որ ուղղակի
յարաբերութիւն ունի իրեն հետ. իսկ
թէ՛ անհիմն են իր բոլոր սկզբունք-

ները, այն ատեն կ'երթայ անհետա-
նալ կեանքի ովկէանին մէջ ուր ան-
նշան կոհակ մը դառնալով կը խոր-
տակուի մեծագոյններու ճշունքին
ներքեւ:

Տեսականօրէն զարգացած անձ մը
չէ՛ երիտասարդը:

Բազմաթիւ բարեկեցիկ դիրք
մ'ունենալով միայն իր անձնականին
պահանջներուն գոհացում տալու հա-
մար ամբողջ աշխատութիւնը և ժա-
մանակը այդ նպատակին դոհող, ըն-
տանեկան հանգիստ կեանքի մը մէջ
իր մարմնական հանգստութիւնը փոխ-
տող, ընդհանուրէն չեզոքանալէ յե-
տոյ միայն իր անձնականին յառաջ-
դիմութեան համար յատակադիմել
ծրագրելով անոնց գործադրութեամբ
զբաղող, ան չէ՛ երիտասարդը: Ազգի
մը անհատներուն շահերը իրարու
հետ սերտ կապերով միացած են.
մէկին անկումը յաճախ ուրիշի մ'ալ
անկումին պատճառ կ'ըլլայ, ընդհա-
կառալը մէկին յառաջացումը կրնայ
ուրիշի մ'ալ օգտակար դառնալ. բայց
ան, միայն ինքզինքը կը մտածէ ո-
րովհետև չգիտեր և կամ չուզեր գիտ-
նալ թէ ինչ է տառապանք, թշուա-
ռութիւն: Մեկուսացած, հեռացած
ընկերային կազմակերպութիւններէ
որոնք հանրագոյն ձեռնարկներ ծրա-
դրած են, ան, տեսակ մ'արգահա-
տանքով կը նայի անոնց վրայ, իր
գաղափարներէն չափովը կը ծիծաղի,
կը ծաղրէ և ժամանակի կորուստ
կ'անուանէ գործունէութիւնները ամեն
անոնց որոնք ապարդիւն սահած սը-
լացած վայրկեան մը կը փոխարինեն
ուրիշ օգտակար ձեռնարկով մը և ու-
րիշներու ապարդիւն անցուցած ժա-
մանակին ետեւէն սրտակաւոր կը նա-
յին, մինչդեռ ան, չուզելով լսել ա-
նոնց հրաւերները կը շարունակէ այն
ընթացքին մէջ որով կարողացած է
զտնել իր անձնականին հանգիստը:
Ինչ փոյթ անոր համար եթէ՛ ուրիշ
մը օգնութեան պէտք ունի և չնշմա-
րեր ձեռք մը որ զինքը կանգնեցնէ,
դուրս քաշէ այն փոսէն որ պատրաս-
տուած է շուտով անդունդի մը փոխ-
ուելու: Առանձնացած ընտանեկան
կեանքին մէջ և իր նիւթական բա-
րեւա վիճակով գոհացած, ան չու-
զեր հետաքրքրուիլ այն ամեն խն-
դիրներով որոնք աղագային շահի մը

պաշտպանութեան հետ ուղղակի կա-
պակցութիւն ունին և կամ ընկերա-
յին հարցի մը ուսումնասիրութիւնն
է որ տեղի կ'ունենայ. և սակայն այդ
չեզոքութիւնը իրեն համար բարոյա-
կան դատապարտութեան մը զլխաւոր
փաստն է քանի որ անոր առանձնա-
նալով կը պակսի ոյժ մը որ եթէ
գործէր կրնար թերեւ յուսացուածէն
շատ աւելի օգտակար ըլլալ:

Հանրագոյն ձեռնարկներու մէջ չե-
զոքացող անձ մը չէ՛ երիտասարդը:

Պատանեկութեան շրջանը դեռ նոր
լրացնող, քսան տարիներու բարդու-
մին վրայ արհամարհանքի կամ ան-
տարբերութեան ակնարկ մը ձգելով
աշխարհի խառնուրդին մէջ նետուող,
ան չէ՛ երիտասարդը որ արդուարդի
ամեն պահանջները գործադրելէ յե-
տոյ, ան, կատարեալ անձնաւորու-
թեամբ կը նետուի ասպարէզ, կը
մտնէ ամեն համախառնութեան մէջ,
կը խօսի, կը ճառէ, կը շատաբանէ,
և եթէ դժբաղդաբար ունենայ իրեն
ունկնդիրներ այն ատեն պերճախօսու-
թեան իրեն ծանօթ ամեն միջոցները
ի գործ կը դնէ: Յաւուած, անխոհեմ
անձնաւորութեան մը ակապին է ան,
որ գործելու նախադէմ մը և կամ
աւելի ճշմարտորդ, ընտանեկան և ըն-
կերական շրջանակներու մէջ իր հե-
ղինակաւոր անձնաւորութիւն մը ճանչ-
ցուելու փափաքով վառուած կը մօ-
տենայ ամենուն, կը փորձէ մտնել
ամեն տկուսներու մէջ, առանց պատ-
րաստելու գործունէութեան ծրագիր
մը: Կայտառ, վառվռուն, տարիներու
ծանրութեան ներքեւ տակաւին չմա-
շած, բնութեան գեղեցկութիւններով
և մարմնական կատարելութիւններով
օժտուած, անոր միակ փափաքն է,
միակ գաղափարականն է հաճելի ըլ-
լալ ամենուն, և եթէ երբէք հեռուէն
հեռու տեղեկանայ թէ իր զգեստնե-
րուն նորաձեւութիւնը, կօշիկներուն
նրբութիւնը, այսինքն եթէ՛ հասնի
ականջին թէ իր շիւթութիւնը ի նկա-
տի առնուած է, ալ անկէ երջանիկը
չկայ. այդքանը միայն կը բաւէ ա-
նոր՝ ննթաղել տալու համար թէ
անհատի մը ամբողջ ջանքը նպատա-
կը այդ փառքը պէտք է որ ըլլայ.
բայց ինչ փառք:

Թեթեւօղիկութեան մարմնացումը
չէ՛ երիտասարդը:

Հապա՛...

Գաղղիական ազգը իր միլիոնաւոր
երիտասարդներուն դիմաց, Պառաի,
Ժանն ա'Արքի հետ կը դնէ վիզլոր
Հիւկօ մը: Անգլիական ազգին մէջ ամեն
երիտասարդներէն աւելի երիտասարդ,
Մեծ Երեւոնին՝ Կլապսթօնն է՝ աշ-
խարհներ գրգռեցնողը: Պմերիկեան
մեծ ազգը իր երիտասարդներուն դի-
մաց կը բարձրացնէ ալեւոր Ուաշինկ-
թըն մը Ֆրանքլին մը: Օրինակները
խիստ բազմաթիւ են, բայց սկզբուն-
քը միակ. այսինքն՝ տարեքը չէ որ
երիտասարդը կը պատրաստէ, այլ
գաղափարի մեծութիւնը: Մինչդեռ
քսան, քսանուհինդ տարեկան անձ
մը մեղկութեան, գեղեցկութեան մէջ
թաղուած է, ասպին ալեւոր վաճա-
ռականը, պաշտօնեայն, իրենց պա-
րապոյ ժամերուն մէջ եթէ՛ զիտեն
խորհիլ ընդհանուրին համար, ահա՛,
ճշմարիտ երիտասարդը: Հայութիւնը
ամենէն աւելի պէտք ունի այն տե-
սակ երիտասարդներու որոնք հանրու-
թեան օգտակար ըլլալ իրենց նշա-
նաբան ճանաչալով կ'ընտրեն միջոց-
ները: Տարիներու ծանրութեան ներ-
քեւ հինցած եկեղեցական միտքը
Սատուծոյ բարձրացնելէ յետոյ եթէ՛
զիտէ խոնարհիլ նաև մինչև իր ժո-
ղովուրդին, լսել անոր հեծեծանքնե-
րը, սրբել անոր արցունքը, զարմա-
նել սիրտին վրայ բացուած վէրքերը,
ան է երիտասարդը: Հազարաւոր ու-
կիներու հետ խաղացող տարիբոտ
դրամատէրը իր ազգին հարազատ դա-
ւակն է, երիտասարդութեան տիպար
մ'է երբ կը խորհի միջոցներ թըշ-
ւառութեան մէջ հալող մաշող ազ-
գակիցներու օգնութեան հասնելու,
անոնց ափին մէջ մէկ մէկ կտոր հաց
և լեզուններուն ծայրը մէկ մէկ կա-
թիլ ջուր դնելու համար: Հայ երի-
տասարդը այն անհատն է որ իրմէ
աւելցածով ուրիշներու պակասը լեց-
նելու կը սատարէ: Գաղափարի հո-
սանքին տուած ինքզինքը, ան կը
մտնէ ամեն խառնուրդ մէջ, կ'ուսում-
նասիրէ ամբողջ կեանք մը, հուա-
սարապէս կը քննադատէ ազգային
յարականիչ եզոյ պակաս մը որքան
կը հրճուի տեսնելով առաւելութիւն
մը. ան տգէտին դասատուն է և պի-
տունին օգնականը. անոր համար գո-
յութիւն չունի անհատական խտրու-
թիւն: Ազգի մը սիրտը հայրենիքն է:

Խ. Տ Ե Մ Ի Ր Ճ Ե Ա Ն

Ա Յ Ա Մ Ն Ա Ր Ո Յ Ց

ԳԵՍՄԷԼ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 3 ՕԹԷԼ ՇԷՓԼԵՏՍԻ ԴԻՄԱՅ

Իշխարական գործիքներով անմիջական և առանց ջալի ամեն տեսակ
ակադայի հիւանդութեանց բուժում: Պատրաստութիւն բնականին յար և
նման կեղծ ակաւներու, ճանքիներու ոսկիէ, ալիւմինիումէ, ֆաուլտէ,
Ապահով և տոկոն քոյմպած ոսկի, բլաթին, հայլն, հայլն: Լինսերու
հիւանդութեանց դարմանում ելեքտրական և ուրիշ միջոցներով:

անոր հոգի տուղներէն մին է ան-
Քան, բաւական կամ վաճառան աւ-
րեկան, ան միշտ երկուստեք մ'է
քանի որ միակ պատասխան մ'ունի
երբ իրեն հարցոյի թէ ո՞վ է երկուս-
տեքը.

—Միտքի, սիրտի և խիղճի մարդը,
ահա՛ք երկուստեքը.

Հ. ԱԼԱՏԻՆ

ՀՈՍԿԷ ՀՈՆԿԷ

ԳԵՂԵՑԻ ԳԻՏԻ ՄԸ ԻՄԴՈՒՄԸ

Արդի արհեստներուն ամենէն հրաշալին,
այն որ ամեն բանէ աւելի ստատարած է գի-
տութեան և գեղարուեստի զարգացման, ա-
նհրկայայտն սոսկապէս արհեստն է: Ընդ-
հանրապէս անոր գիտը կը վերադարձնի կի-
թեպէրի որ 1400 ին Մայանս ծնած է,
թէպէտև տպագրութեան ծագման թուակա-
նը աւելի հնուոր է:

Եւրոպայի տպագրութիւնը տպագրութեան հին
գրքերէն մին 1317 թուականը կը կրէ:
Հետեւեալ կիթեպէրի գրեւն 1350 տա-
րի առաջ տպագրուած է: Այդ երկատարու-
թեան խորագիրն է «Խրատականք Գոնֆի-
օրուսի»: Եւրոպայիցիները յաճախ կը մոռ-
նան թէ, եթէ շարժուն տառերով տպագ-
րութեան գիտը տառերէն գիտը դարձնի
վերջերը կատարուած է, Չինաստան 100
տարի առաջ կը ծանշար այդ արհեստը:
Իրօք մեր թուականին տառերորդ դարուն
է որ Չինաստանցիները առաջին անգամ
ըլլալով զարժանեցին շարժուն տառեր նախ
կառէ և ապա մետաղէ շինուած: Եթէ Ե-
ւրոպայի մէջ ընդհանրապէս ժան կիթե-
պէրի կը վերադարձնի տպագրութեան գի-
տը, իտալացիները կըսեն թէ այդ պատի-
ւը կը պատկանի իրենց հայրենակիցին
Բամֆիլիօ Գաստալտի:

ՇԱՀԵԿԱՆ ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Գիտէ՞ք աշխարհին վրայ որքան թերթ
կը հրատարակուի: Վերջերս կատարուած
վիճակագրութիւն մը կըսէ թէ անոնց թիւը
50,000 ի կը հասնի: Այս թիւը հետեւեալ
կերպով բաժնուած է աշխարհիս այլապէս
երկրիներուն միջև: Միացեալ Նահանգները
կը հրատարակեն 20,169 թերթ, Ֆրան-
սա՝ 6,300, Գերմանիա՝ 6000, Անգլիա
8000, Ժաքոն՝ 2000, Իտալիա՝ 1500,
Աւստրիա՝ 1200, Արիա՝ (առանց Ճարմինի)
1000, Սլոնիա՝ 850, Ռուսիա՝ 800,
Աւստրալիա՝ 800, Յունաստան՝ 600, Զո ի-
ցերիա՝ 450, Հոլանտա՝ 300, Պելճիքա՝

ԹԵՐԹՈՆ «ՓԱՐՈՍ» Ի (39)

ԺԸՀԱՆ ՏՊԻՐԷ

ԲՐԷՆԱ ՄՈՒՐԱՏ

ԵԿԵՊՏԱԿԱՆ ՌԱՐՔՆԵՐՆԵՐ ՆԵՐՇՆՁՈՒԱԾ ՂԵԳ

ԳՂՈՒՄ Թ.

Անոր մեկնումին տեսիլը պատկերացաւ
Մաւրաւիին, ու հասկցաւ այն կակիճը զոր
պիտի զգար այն ատեն. այն ատեն, յազ-
թուած, ջախջախուած, անոր ոտքերուն առ-
ջև ինկաւ, մոռնալով իր անունը. բրէնսի
աստիճանը, այլ ևս ուրիշ բան չըլլալով
բայց միայն մարդ մը. շատ գիտիտա և շատ
հզու սիրահար մը՝ այդ տղուն առջև որ կը
մերթըր զորովալից իր հպարտութեան կեր-
պարանքովը:

300, մնացեալ երկրները 1000: Նայն իսկ
արջային երկրները իրենց թերթերը ունին:
Օրենակի համար, Կալիֆի իշխանին Գաբին
մաս՝ Պէհլիճի նեղուցին մէջ կը տպուի
Էսֆիւօ Պիլլիքէն անունով թերթը: Անգ-
լիացի բարոյիչներ զարոյց մը հիմներ են
այդ տեղ ուր տարին անգամ մը նաւ մը
կը հանդիպի: Բերած լուրերը արձանագր-
ուած են հաստ թուղթի մը առաջին երե-
սին վրայ միայն: Այդ թերթը տարին մէկ
անգամ միայն կը հրատարակուի:

ՀՆԱԿՆԱԿՆԵՐՈՒ ՄԵՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ամեն անոնք որոնք կեանքներուն մէջ եր-
բէր գրիչ մը ձեռնընդին չեն առած և եր-
կու տող բան մը չեն կըցած թղթի վրայ
նեղալ, կ'երեւակային թէ զրազեւ ըլլալը
շատ գիտին բանն է ոչինչ պէտք է լա-
բաներ արտադրելու համար:

Ռոյլիլ Լուիսիլէքսի մէջ ոսկայն այդ-
պիտիները թող կարգան Տօրթըր Բէյնօի
ուսումնասիրութիւնը հեղինակներու մեծա-
գարութեան վրայ, այն ատեն պիտի հաս-
կընան թէ որքան դժուարին է մարդ աշ-
խատութիւնը և պիտի տեսնեն թէ, մենք
գրողներս, ինչքան ընկու ենք զգրելու հա-
մար ուղղի այդ արհեստիցայր (conges-
tion) զոր տաղանդ կը կոչենք:

Արտակարգ հոնճարներու համար ինչպէս
Հիւօ, Միլթոն, Սքոթ, Գալիլէյ Մէնտէս,
բաւելը բաւական է դադարեցնելու զանե-
լա համար դորս անմիջապէս զրաւեցանքին
առջև նստելով գրի առնել կ'սկսին: Նուազ
հզօրները, ընդհակառակը, պատկած տառե-
րին կը յղանան լաւագոյնները իրենց գոր-
ծերուն ինչպէս Տէրաթ, Լէյպցից:

Բիւսա փորի վրայ պատկած կը գրէր,
Ռոսինի՝ անկողին մտնելուն վերջը. Ապ-
րուազ Թոմա Նոյնպէս անկողին մէջ կը գը-
րէր: Եւրոպայիս, իր բարտաշարին սուն
տալով գրելու սովորութիւն ունէր և առաջ
չէր կրնար բնէ եթէ բոլորի ոտքով վեր
վար չի բալը իր սենեակին մէջ: Շիլլեր և
Կրէթլի գրել կարենալու համար ոտքերնին
սառի մէջ կը դնէին: Կլիւք իր երաժշտա-
կան հրաշալիները արտադրելու համար
պէտք էր որ զաճաղէ մարգագետնի մը
վրայ տաներ և աշխատէր արևին ճառա-
գայթեմբուն տակ: Պօպէլ զլուխը տար լա-
թերու մէջ կը փաթէր աշխատած ժամա-
նակը:

Հագուստն ալ մեծ ազդեցութիւն ունի
զրազեւութիւն վրայ, Պիլիօն յատկապէս թաթ-
պաններ և լանջուոյցներ ունէր գրելու ա-
տեն զորքանիւ համար, Պալլաք՝ բահա-

—Միտքէր հոս, մի՛ երթաք, Ժերմէն,
վախալու բան մը չունիք. ձեր կամքին
համեմատ թող ըլլայ:

Բայց յանկարծ միտքը բան մը կ'իյալով,
անոր զարձաւ ու հարցուց:

—Երբեք չէր ինչի որ ձեր հայրենիքը
մէկը չէր սիրեր, թէ ուրիշը մը համար
չ'է որ կը մերթէր դիտ:

—Կ'երթնում ալը իմ, ըսաւ առանց
վարանելու:

Գուրս ելաւ սենեակէն, անկացած, խե-
լամուր, և որովհետև, ճամբուն վրայ, գե-
րուհի մը բաւական շուտ ոտքի չէր ելլար,
իրեն մէջ ընացող վարդի լնայթը արթն-
ցաւ, ներքինի մը կանչեց և հրաման ը-
րաւ որ բրդաճի բոսն հարուած տան անոր:

Ժերմէն, մինակ մնալուն պէս, տկարա-

ն այլ փիլիսոփայ կ'աշխատէր, Թէոֆիլ Կոթիլ
կարմիր սենեակը գետնով և Միլթոն բորդի
վերաբերուով մը: Պ. Գալիլէյ Մէնտէս՝ վը-
րայի ժաքէթը հանելու է գրել կարենա-
լու համար և Սարաու գրիչը ձեռք առնելէ
տաշ պէտք է որ անպատճառ սե թափէ
գտակ մը գնէ դուրս: Առանց շիկակար-
միր վերաբերուի մը զրաւեցանքին առջև չի
նստիր Ֆրանսուա Գօթէ:

Ճաշակելիք և հոտոտելիք գործարաններ ալ
իրենց ազդեցութիւնը ունին զրազեւութեան ու-
ղիւն վրայ Լօրա Տէրպի. օրինակի հա-
մար, բերանը եթէ քօնեալ մէջ զրուած
կեռաս մը չ'ըլլար, տող մ'անգամ չէր կրնար
գրել: Պայրըն՝ զրազեւները թալլ (քոյլալ)
կը լեցնէր գրած ժամանակը, Թէոֆիլ Կո-
թիլ անուշաքոյր խոտիկներ կը վառէր սենեա-
կին մէջ և Բիլլը Լօթի անուշահոտութեանց
մէջ կը թաթիւնէր:

Շատ մը հեղինակներ գրչին կոճը կը
կրճեն արտադրած տառերին. Պ. Զօյա և
Կէթթը զօրաւոր լոյսի պէտք ունին գրելու
համար:

Ընդհանրապէս հեղինակները լոռ. թիւը
և անպարտութիւնը կը փնտռեն, մինչպէս Ալ-
ֆրէնսի, Չիմարօզ, Վիլլի, Բօնչօն և
Սթիւարթ Միլ աղմուկէ կ'ախորժին:

Ռոբիշներ ալ կան որոնք աշխատելէ առաջ
իրենց սովորական և սիրած ձեւերը սո-
թիւները ունին որոնցմէ չեն կրնան խոյս
տալ. Գաբրիէլ Տիւրան՝ վրձնէր ձեռք առ-
նելէ առաջ անպատճառ դաշնակ կը դար-
նէ, Պ. Մօրօ երգչուն, և Տարուին Չու-
թակ կը դարնէր:

Ինչպէս կը տեսնուի, ամեն հանճարեղ
մարդ իր մասնատու մեղադարութիւնը ունի,
մինակ Հայ գրողներն են որ առանց
բացառութեան մէկ եղանակ մը ունին աշ-
խատելու և հրաշալիներ արտադրելու հա-
մար:

Գրելէ առաջ բերանին բան մը չեն
դնէր և գրելէ վերջ... անօթի կը մնան:

ՇՈՒՄՈՒ

Կուզե՞ն որ մը գովել, սպասէ՛ որ գիշեր
ըլլայ, Եսթիսկո գոս մը գովել կուզի՞ս, կայ-
նէ Առաջնորդ ըլլայ, աղջիկ մը գովելու
համար համբերէ որ կարգուի, իսկ կին մը
գովելու համար հարկ է մեռնելուն սպասել:

Գուշարի սկզբունքները.
—Ես, կ'ըսէր անցեալ օր, կեանքիս մէջ
ոչ ժամացոյց պիտի ունենամ և ոչ ալ կին:

նալը զգաց. իր հրայրքին յաղթներ էր. բը-
րէնսը կըսէր զգացած էր, և իրեն մէջ բնա-
բան մը զինքը չէր յայտնած. ան կըցած
էր կարծել թէ ինքը անոր սիրոյն անտար-
բեր էր: Բայց թի՛չ մնացեր էր... փոքր մի
ևս՝ և գոցէ՛ զանի արշալի գիտալու և տը-
խուր տեսնելով՝ անոր գիրքը պիտի կ'իյար.
յիմարական փափաղ մը կը զգար եւս կան-
չելու զանի, անոր վրէժն կ'ախտելու և ա-
նոր ըսելու. «Ես ալ ձեզ կը սիրեմ, սե-
րէս կը մեռնի՛մ»:

Բաւական չէին ուրեմն երկու տարիէ ի
վեր կրած տառապանքները՝ թափած ար-
ցունքները: Ուրեմն տակաւին կուտի՛ւ պէտք
էր, կուտի՛ւ մինչև վերջը, և՛ Ա՛հ, ո՛րչափ
զուրկ էր մեռնել բան թէ այնպիսի կեանք
մը ապրել: Եւ ահա յանկարծ, մատաղա-
տի քոյրերը երեցան իր աչքին, իրենց սուրբ

—Ինչո՞ւ, կը հարցնենք:
—Բաւական է որ բարեկամներս ունին,
կը պատասխանէ, ուղած ատենս կրնամ հաս-
կնալ թէ ժամը քանին է:

ԱՍ ՈՒ ԱՆ

Ա. Զ. Գ. Ա. Յ. Ի. Ն

Կ. Պոլսոյ լրագիրներէն կը տեղականանք
թէ Եսան Ժողովոյ Դեկաններ 7ի նիստին
մէջ Օրմանեան Պատրիարք ժողովականե-
րուն հաղորդած է պատճէնը Բ. Գրան պա-
տասխանագրոյն կլիկիւյ կաթողիկոսութեան
ընտրելիներու մասին:

Ժողովը այդ ծանուցագրին պարունակու-
թեան հաստ: Ըլլալէ ետքը կազմուած ցան-
կին մէջէն ընտրելի նշանակած է Գեր. Սահակ
Եսթիսկ. Խապայեան և Գեր. Գեորգ
Եսթիսկ. Երեցեան և անմիջապէս հետագործ
Առանա հաղորդած է այդ երկուսուն ցանկը
հրահանգ տալով որ այդ երկու անուննե-
րուն վրայ կատարուի ընտրութիւնը:

—Չալապիկներ երկուսուն թուականով մեզ
կը գրեն թէ Չալապիկի և Խալապիկի աշ-
գայիները, խիստ զեղեցիկ փութկոտութեամբ
մը, ասիկէ 15 օր առաջ իրենց մէջ հան-
դանակութիւն մը բանալով 2,525 1/2 դր. ի
զուար մը զոյացուցած և անմիջապէս այդ
նպատակը զրկած են Պոլսոյ Պատրիարքարա-
նին Կարնոյ տառապանքներուն հասցնելու
խնդրանքը:

Կը գովենք իրենց այդ ազգասիրական
արարքը և կը մաղթենք որ Գահիրէի և
Ալեքսանդրիոյ մեր ազգայիները, այդ օրի-
նակին հետեւելով իրենց ալ ձեռնարկէին
հանդանակութեան մը որու անշուշտ պիտի
մասնակցին ամեն զգացումի և խղճի աւեր
հայեր:

ԲԱՆԱԲԱՆԱՆ ԱԾԻԱՐԿԵՆ

ՊՈԼՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ.— Վերջերս ուս-
տիկանութիւնը 300 հոգի ձերբակալեց Պա-
լատին հրամանին վրայ: Դեռ օրոշ չի գիտ-
ցուիր սառը շարժանքը: Կը թուի թէ Պա-
լատին զրանիները, որոնք շահ ունին նոր
մեծ եպարգոսին զիրքը գիտաբանելու, ծայրէ
ի ծայր սուտ դաւաճանութիւն մը հնարած
են Սովետներն դէմ:

Այս սառոյց է սակայն թէ ձերբակալեալ-
ներուն մեծամասնութիւնը մահմանական է:
Անոնց մէջ կը գտնուին բարձրաստիճան

ժողովին ճառագայթումին մէջ, շրթունքնին
բաց, բազուկներնին կարկառա՛ծ:

Սիրեցեալ, անո՛ւշ արարածները: Ահա
հիմա մոռնալու եղեր էր զանոնք. ուրեմն
ապերախտ պիտի ըլլար, սիրոյ համար պի-
տի ապրէր, պիտի մոռնար իրենները, այն
անպիտան կնիկներուն պէս, որոնց վրայ
երբեմն խորհրդաւոր կերպով մը կը խօսակի-
ցէին իր մայրը և պառաւ Մարիոնը:

Ինքն իրեն վրայ տարած յաղթանակը
բաւական չէր իրեն. չափազանց կը տա-
ռապէր անոր տառապանքովը, հոգիէն մար-
մինէն բան մը կ'երթար. նմանօրինակ տե-
սարանի մը միայն զաղափարը կը զարհու-
րեցնէր զինքը:

Սթա Ապուհա որ, սովորութեանը հա-
մեմատ, յանկարծ՝ արագահոս հովի մը պէս
նեղու մտաւ, ի զուր ջանաց զինքը միջիմա-
րել:

Գ. Է. ՍԷ. Լ. Վ. Ա. ՃԵԱՆ

ԳԱՀԻՐԷ - ՄՈՒՍԳԻ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԺԱՄԱՅՈՑՈՑՆԵՐՈՒ ԳՈՂՈՐԴ ԻՆՍՏ ԻՆ ԳՈՏ ՈԼՈՍԻՆ ԵՆ

Տ Ե Ղ Ա Ն Ա Ն

զինուորական և քաղաքական անհասարակ-
թիւններ, իւրեաներ և երեկներ, ի միջի
այլոց Միւսթիմապի Չատէ իմէթ պէյ զիտ-
նականը: Հիմնականէ որոշուած է որ բոլոր
յանձնարարները պիտի աքորորին կամ
Ասիա և կամ Արապիա:

Ստոյգ ազգութիւն մը առնուած տեղեկու-
թեան մը նայելով Պաշտօնին ծպտեալ ու,
տիկանութիւնը ամբաստանել է այս խեղճե-
րը թէ Բիւշիւկ Սալիա փաշայի մեծ եպար-
զոսութեան պաշտօնին կոչուելէն ուղեր են
օգուտ քաղել իշխանութեան և վարչութեան
փոփոխութեան մը տուալ բերելու համար
Եզրիպոս և Յունաստան ապաստանած
Երեսասարկ թուրքերուն աջակցութեամբ:

Անոր համար ալ, կայսերական թղթա-
տարական վարչութիւնը, բարձրագոյն հրա-
մանով, պաշտօնական ծանուցագիր մը հրա-
տարակց որով կը յայտարարէ թէ այսու-
հետեւ զոց նամակ չիտիտի ընդունուի
և թէ դուրձէն է. Պոլսու ուղղուած նա-
մակները զոց չիտիտի ըլլան:

Այս միջոցը ձեռք առնուած է մասնաւոր-
րապէս Եզրիպոսէն և Յունաստանէն եկած
նամակներուն համար, որոնք օսմանեան
թղթատարութեան կը յանձնուին, որովհետեւ
Եւրոպայէն եկած նամակները օտար թղթ-
թատարութիւնները կ'ըստանան և կ'ու-
ղարկեն:

ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆԸ. — Բ.
Դուրը Եւրոպայի օսմանեան զեպտանիւրոյ
հեռագիր մը ուղղել է որով բացարձակա-
պէս կը հերքէ Լոստանի «Էքսքէն» թիւէ-
կրաֆի հրատարակած լուրը ըստ որում
Սուլթանը կոկորդի ծանր հիւանդութենէ մը
կը տառապի և Պէրլինէն մասնագէտ մը
բերել տուել է: Այս ծանուցումը կը յա-
ւելու թէ Ապտիլ Համիտ կատարելագէտ բա-
շտող է:

ԱՐԱՐ ՎԱՆՔԻՆ ՀԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ-
ՆԵՐԸ. — Մուշէն զեպտանաստան մը հա-
ղորդուած տեղեկութիւններու համաձայն
հայ յեղափոխական խումբը որ Արաք վան-
քին մէջ պաշարուած էր յաջողել է թուրք
զօրքերուն շղթան կտրել և լիաներուն մէջ
ապաստանիլ:

ՌՈՒՄԻՈՑ ՊԱՆԱՆՔԸ. — Բուսական
զեպտանաստանը ազդարարեց Բ. Դուան թէ
պատերազմական ֆլուստատրութեան մասնակի
վճարումը որուն պայմանաժամը յառաջի-
կայ Յունիսը 14ին կը լրանայ, ամբողջ-
վին պիտի կատարուի: Այս վճարման գում-
արը կը բարձրանայ 350,000 ոսկի:

— Ամեն բան լսեցի, անուշիկս... ա-
տանի ալ հենդութիւն կ'ըլլայ:

Ժերմէն խիստ նայուածքով մը շանթա-
հարեց զանի. բայց Սթա Ապուհա ինքն իր-
մէ գործը կըսէ Լր. Ինչ. խենդութիւն չէր
հապա ինչ էր բրնձ մը մերթել... բրնձ
մը որ ուրիշ կնոջ վրէպ պիտի ըլլաւ չգի-
տի խօսք... Սա նայէ, առջի դաստիա-
լակուհիները իրեն պէս չէին. անոնց հետ
այնչափ դժուարութիւն չէր ունեցած, և ա-
տով իրենց վայելած յարգանքը պաշտո-
նէր...

— Գանէ զինքը չտրէ՞ր նէ ինչ և իցէ...
Եկուր նայէ որ կը սիրէք:

Յայտնի բան էր այդ... բան չունէր նէ
զաժան ու հարատ թող ջոյնէր ինքզինքը:

— Ո՛հ, Սթա Ապուհա, Սթա Ապու-
հա... լա՛ն, կը վշտացնես կոր զիս...:

Խաղաղութիւն հրատարակուած օրակարգի
մը մէջ Սիրտարը Ժարսոն փաշայի և Յու-
տանի նախագահներուն միւս պաշտօնեանե-
րուն և սպաններուն կը հաղորդէ խաղաղութեան
հռչակութիւնը իր վերջին այցելութեան մի-
ջոցին: Կ'ըսէ թէ Նորին Բարձրութիւնը շատ
զոհ մնաց զօրահանգիստի համար եղած բա-
ւոր կարգադրութիւններէն, ընդունելիներէն,
պաշտօններէն և ամեն տեղ կատարած այցե-
լութիւններէն:

— Սըր Ժոն Էյրտ և Սըր Պընթամին
Պէլքըր յառաջիկայ կերպիւ որ Աստան պի-
տի վերադառնան և պտույտին պիտի շա-
րունակին մինչև Սիպուս ուր ընդունա-
րանները պիտի այցելեն:

— Աշխարհագրական խաղաղութեան ընկե-
րութեան երկրորդ նիստը տեղի պիտի ու-
նենայ այսօր ցորեկեան ժամը 4ին
խառն գաղափարներ որահին մէջ: Օրակարգը
կը պարունակէ Ս. Հ. Մ. պէյ Չէրի ծանո-
թագրութիւն մը իսմայիլ փաշա Է. Յալա-
քի յեղատակին նուիրուած և Տար. Վալ-
թէր ինչեօի անցեալ ձմեռ Սպիտակ Նե-
ղոսի վրայ կատարած ծանապարհորդութեան
անգեղակոյնութիւն մը:

— Սմայոյ 17ին ի վեր, Եզրիպոսէ
կէպրոս զաջող նաւերուն վրայ գրուած բա-
րանթիւան 48 ժամի վերադառնալ:

— Ն. Բ. խաղաղ այս իրիկուն ժամը
3 ին մասնաւոր կատարելութիւն պիտի մեկ-
նի Լաֆիտա ուր պիտի մնայ երկու օր:

— Ն. Բ. խաղաղ զահալալութեան առ-
քեղարձին տոթի կատարելութիւն հանդէսներուն
համար կազմուած գործադիր յանձնախո-
ւրդ պէտք եղած միջոցները ձեռք առած է
այդ հանդէսներուն աւելի փայլ տալու հա-
մար Էզրիպի պարտեզին շրջափակէն դուրս
տարածել զանոնք: Հետեւաբար յանձնա-
խումբը որոշած է հետեւեալ կարգադրու-
թիւնները:

Ապտիլի և Օրէրայի հրապարակներուն
վրայ պիտի կառուցանեն երկարակաշիւ
թեմաբ լուսաւորեալ երկու յաղթական կա-
մարներ որոնք իրարու պիտի կապուին
ծաղիկաշղթաներով, զօրակներով և վնեւ-
տիկան լապտերներով:

Ապտիլի հրապարակին վրայ տեղի պի-
տի ունենան հրապարակութիւններ և երկար-
րական ստուերապիւթիւններ ինչպէս նաեւ
արարական փողերգութիւններ:

Ու աղեկաբար բան էր տեսարանը այդ
կապուտագեղ աշէրներուն որ կ'առուակէին
արցունքներ զոր այլեւ չէր զստեր, այլ ձեռ-
բերուն որ աղօթքի շարժումով մը իրարու
կը միանային, այդ գեղեցիկ գունամալի
զեմքին՝ Գ. զէպ ի փորձի ֆէլա՛հ աղջիկը
կարկառած՝ քիչ մը զթուփելու կը հայցէր:
Ուրեմն ամենքը, մինչև անգամ այդ փո-
րեկի աղջիկը, որ գործի կը խառնուէր, ա-
մենքն ալ կը միանային իրեն զէ... Նայն
իսկ իր լաւագոյն բարեկամուհին չարիք կը
չնչէր իր երեկոյն, զէպ ի իր անկուսը կը
մղէր զինքը, բոլոր ուսովը, և այդ յանուն
իր բարեկամութեան:

Ռ. Բ. ամենքն ալ աղերաւ գարձած
էին, ամենքն ալ զո՛րք էին բարոյական
ըմբռնում:

Ո՛հ, մեկնիլ պէտք էր ուրեմն, փախչիլ

Օրէրայի թատրոնին ծախաւոր պիտի լու-
սաւորուէր որուն վրայ խաղաղական թաղը
երկարաւոր լոյսերով պիտի փայլէ, իսկ
թատրոնին մէջ տեղի պիտի ունենայ Սի-
տաի ներկայացումը:

Խաղաղութիւն հրատարակուած օրակարգին
խաղ մը պիտի ներկայացնէ Էզրիպի պար-
տեզին թատրոնին մէջ Սալաւա Հէկազի
երեկոյն երգիչին աջակցութեամբ: Ամեն ա-
րարուածի ետքը սինեմաթիոնի ներկա-
յացումներ պիտի արուին:

Էզրիպի պարտեզը ամբողջովին պիտի
լուսավորուի, որ պիտի կառուցանեն իւր-
եւթին յառաջացած վրանը ուր Տիւրք
Ատա Նիւրոն նախահանգէն մը պիտի տայ,
ինչպէս նաեւ ուրիշ վրաններ ծանօթ հրա-
պարակներու, երեկոյններու և յանձնարում-
քին անգաղափարներու համար:

ՀԵՌԱՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԲՐԵՒՈՐԻՍ, 18 Դեկտ. — Ամայոյ 14ին
Պոլսէն երկու անգամ փորձեցին Հարա-
թրանսպէն Հիւսիս. Թրանսպէն զաջող
գէն անդին անցնել: Չի յաջողեցան: Կ'ը-
սեն թէ Տըլարէ կը փախալի հպատակիլ:

Սթանթըթի բերումը բանաւորակները
կ'ըսեն թէ պատերազմը ամայոյ 22ին պի-
տի վերջնայ:

ԼՈՒՍՈՆ, 18 Դեկտ. — Յառաջիկայ
Յունիսը 14ին սկսեալ շրջաբերութեան պի-
տի հանուն թաղաւորին պատկերը կրող
նոր թղթադրոշմներ:

ԼՈՒՍՈՆ, 18 Դեկտ. — Լորտ Համիլ-
թըն նամակ մը ուղղած է Սըր Գամբլիլ-
— Պանթիւմին որուն մէջ կ'ըսէ թէ ընդլի-
մադիր կուսակցութեան պիտի զործածած
ընդուն տեղի տուաւ է բանակին զէմ ամե-
նէն նախատական ամբաստանութիւններու:
Կը յուսայ որ ասիկէ ետքը պիտի ջանայ
կշիռը աւելի արգելափակմամբ լրանելու հայ-
րենիքին և իր թշնամիներուն միջև:

ՎԷՆԷԿԻՅԱ, 19 Դեկտ. — Վերջին
24 ժամուան մէջ 1,500 հոգի զինուոր վեր-
ուել են Նոր Զէլանտայի մէջ պատերազմին
վայրը երթալու համար:

ԲՈՐՈՅ, 19 Դեկտ. — Երեսփոխանա-
կան ժողովը որոշեց որ յառաջիկայ կիրա-
կի օր պատուիրակութիւն մը ներկայ գրա-
նուի Պոլսին արձանին օձման հանդէսին:

ԲՈՐՈՅ, 19 Դեկտ. — Գեղարուեստե-
րու թնիշ Պ. Ռա՛վ-Պալլի պաշտօնանկ
եղաւ կառավարութեան զէմ ասանախօսու-
թիւն մը ըրած ըլլալուն համար:

այդ անիծապարտ տունէն, ուր իրեն ան-
գամ մտնելու և ապականութիւն կը շնո-
չէին... դառնալու էր Յիւստաս, և վաճառէ
ինքնընդէն. Լր. որովհետեւ ուրիշ ապաստա-
նաբան չիար, իսպաղութիւն և հանգար-
աւութիւն, որուն այնչափ պէտք ունէր իր
հէր սիրտը:

Սալալին Սթա Ապուհա կը զգար յա-
խուսն կերպով խօսելուն, Ժերմէնին ոտքը
ծնրադրած, կը պաշտուէր որ իրեն ներէ.
«Ինչ զիտնար ինքը, թէ աս աղէկ է, աս
գէշ է... ու բանը պատուաւոր է, սա բա-
նը չէ, իսկ մը խառնափնդոր բաներ որոց
մասին չսխալիլը այնչափ գիտար էր: Մի-
թէ մարը կրնար մոյի ըլլալէ դատ ուրիշ
բան ըլլալ, բանի որ երբեք չարիքն ուստ
ուրիշ բան չէր տեսած: Այն, այս պաշտա-
նները, շիտակը աւելորդ պարօքներ էին աղ-
ջիկներու համար:»

ԼՈՒՍՈՆ, 19 Դեկտ. — Թայլը Կի-
մանայ Պանթըթին թէ Յիւստասի և Սիւսի
միջև եղած անհամաձայնութիւնները հար-
թեալ նպատակով բանակցութիւններ վեր-
ըսկուած են:

ԼՈՒՍՈՆ, 19 Դեկտ. — Խորհրդարանին
արմատական անգաղափարներ Լոյտ-ճորն որ
միւր անգամ Պիրմինկհամի փառնհային մէջ
երկ իրիկուն Պոլսէն նպաստաւոր ա-
տենախօսութիւն մը ընելու, հարկադրու-
ցաւ ետ կենալ իր զաղափարներ որովհետեւ
իր կարծիքներուն հակառակ ունեկներները
եւ միջոցին ոտակներները և բնալ գրաւե-
ցին: Դուրսը ստուար բաշխութիւն մը ա-
պականները խորտակեց. ասականները ստիպ-
ուեցան կոկիջ ժողովարդը: Շատեր վերա-
տրուեցան, որոնցմէ մին ծանր կերպով
Լոյտ-ճորն ոտակներին մը հզոսաներուն
մէջ ծպտեալ փախաւ:

ԼՈՒՍՈՆ, 19 Դեկտ. — Խորհրդարանին
անգաղափարներ Պ. Դանօր Օ'Բրիլի դատա-
պարտուեցաւ, ազարակներուն ներկայ վար-
ձակալներուն զէմ սպանական ատենախօ-
սութիւն մը ըրած ըլլալուն համար:

Ա. Զ. Դ.

ԾԱԽՈՒՎԱԶԱՌԱՅԵՂԻ

ՊԱՊ-ԷԼ-ԼՈՒԻՍԻ պոպուլարիստ վրայ,
ՀԱՆՔԱՅԻՆԻՆ ԳԵՄԱՅԸ, իր մասնաւոր
յաճախորդները ունեցող և բանակ
նորաձեւութեան տարականգրու (ԹՈ-
ՀԱՅԻՆԻ) խանութ մը, տերութեմ հա-
ուան պատճառաւ, այս անգամ ծա-
խու հանուած է մէջը դառնուած ամ-
բողջ ապրանքներով և յորինուածով:

Գիւրամատչելի ապրանքներ:

Գինէ փափաքողները պէտք է զի-
մեն տու Տիւր Ռօտօֆի Մէրճանճեան
Սպորին Սիմալէթիին փողոց թիւ 26:

ՏԻՎԻՆ Է. Ա. ԱՐԱՄԱՆԵԱՆ

ԴԵՐՁՆՈՒՄԻ

Դադարելու մէջ ծանօթ այս դերձակուհին
պատիւ ունի ծանուցանելու իր բազմաթիւ
յաճախորդներուն ինչպէս նաեւ յարգող հա-
տարակութեան թէ այս անգամ իր Պապ-
Է-Լուքս աքքիլին փոխադրած է Պապ-Է-
— Հատիտ փողոց Տեպտանէի նորաշէն տան
մէջ, առաջին յարկ թիւ 3 բարձրմանը:
8—10

Ու կ'ըսէր թէ, բանի որ Ժերմէն զգաստ
մնալ կ'ուզէր, շատ լաւ, հանդիսութիւն ձե-
գէին զինքը, ինքը, այս ինքը զանի պիտի
պաշտպանէր. Սթա Ապուհա ինքնինքը զօ-
րաւոր կ'ըզգար, շատ զօրաւոր, երբ ինչ-
դիւր իր բարեկամուհին վրայ էր. «և եթէ
զուր մեկնիք, ես ալ կը փախչիմ, ետեւ
նուր Յիւստաս կ'ուզամ... ամեն ուր որ
երթամ:»

Ինչպէս խոտովեամբ վարուէր այդ սի-
րուն յիմար աղջկանը հետ, որ այնչափ
աղնուօրէն ինքզինքը կ'ամբաստանէր, զորո-
վայ կատաղութեամբ իր բարեկամուհին կը
համբուրէր, կուրար կը խնդար, կը ցառ-
կէր, թաւաղար կուգար:

Ժերմէն, շատ խոնջած, համբուրեց զա-
նի և ալ այդ օրը իրենց երկուքին մէջ
բրնձին խօսքը չեղաւ:

(Շարունակելի) Թարգմ. Յ. ՍԵԹԵԱՆ

Յ. ԲԷՄՈՒՋԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԾԽԱԽՈՏԻ ԵՒ ՍԻԿԱՐԵԹՆԵՐՈՒ

ՄԹԵՐԱՆՈՑ ԵՒ ՎԱՃԱՌԱՅԵՂԻ ԳԱՅԻՐԷ, — ԱՌԱՊԱ-ԷԼ-ԽԱՏՐԱ, ՆԱԽԻՆ ԶԱՊԹԻՅԷԻ ՇԵՆՔԻՆ ԴԷՄ

Մ Ո Ւ Չ Ո Ւ Ա Ն Լ Ա Յ Ց

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՆԻՒՆՈՐԻՒՄ

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏՅԱՆ 1843 թ.

ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՐԾԱՐ ՄԷՎ ՄԻԼԻԱՌ 563 ՄԻԼԻՈՆ 961 ՀԱՅԱՐ ՅՐԱՆԲ

Ապահովագրական ամեն կարելի դուրսիցներ կը գործադրէ. խառն ապահովագրութիւն, ամբողջ կենսն, զաւակաց դրամագրութիւն, ցմահ եկամուտ, եւայլն

ՄՈՒՉՈՒԱՆ ԼՍՅՑԻ սակազինը և ապահովագրութեան զանազան գրութիւնները շուտափոփոխութիւն մի՛ ապահովագրութիւն. — Առատաձեւն ապայմաններ ճշգրտութեանց համար դիմել ի Գահիրէ առ ՊՊ. Ն. ԳԻՐԶԻՍ և Ժ. ՎԱԼՖԻՇ, Ընդհ. ներկայացուցիչք:

Աղբարանդրիա Անթ. Թ. ՌԱԼԻ, գլխավոր գործակալուստ Գ. ԵԿԱՆՈՅ Դեր-Գործակալ ի Գահիրէ

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԵ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐԱՄԱԳԻՆԻՍ 200,000,000 ՅՐԱՆԲ

ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԶԵՆՈՐՈՍ

ԱՂԵՔԱՆԴՐԻԱ-ԳԱՀԻՐԵՔՐՈՒՍԱՅԻՏ

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԵՆ կ'ստանձնէ ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ, ինչպէս փոխառութիւն արժեքաւոր թուղթերու վրայ:

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ արժեքաւոր աւանդներու վրայ:

Յրանալի և օտար երկիրներու վրայ կ'աւազ չէքեր, փոխանակադրեր, և վարկադրեր:

Կը դանձէ եղիպտոսի և արաւ-սահմանի վրայ քաշուած փոխանա-կադրեր:

Աւանդ. ձգուած դրամներուն փո-խարէն կանխորոշ ապայմանաւ ամս-մուտհակներ կ'աւազ:

ԽՏԻՎԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱԽԱՅԻՆ ԸՆԿ.

ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԱՂԵՔԱՆԴՐԻՈՅ ԵՒ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԻՋԵԻ

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ՇՈԳԵՆԱԽԵՐՈՎ

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ԹՈՒՐԻՈՅ ԳԻՐ

ԵԱԲԱԹԱԿԱՆ ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԵԿԵՆՈՒՄ. — Ամեն շաբաթ օր ժամը 4ին (յ. մ.) զեպի Բիբէա, Իզմիր, Մի-սիլլի և Կ. Պոլիս:

ԺԱՄԱՆՈՒՄ. — Միենոյն նաւահանգիստ-ներէն ժամանում յԱղբարանդրիա ամեն Շա-բաթ օր, առաւօտեան ժամը 7ին:

ՄԱՆՈՒՄ. — Զամբարները բաւական ժա-մանակ կ'ունենան շոգենաւները Բի-

բէա հանդիպելուն, Աղբէք այցելել:

ՍՈՒՐԻՈՅ ԳԻՐ.

ՄԵԿԵՆՈՒՄ. — Ամեն շաբաթ օր ժամը 4ին (յ. մ.) զեպի Բօն-Սայիտ, Եաֆա, Հայֆա, Պէյրութ, Տրիպոլիս, Մէր-սին և Իսկէստըն:

ԺԱՄԱՆՈՒՄ. — Միենոյն նաւահանգիստ-ներէն ժամանում յԱղբարանդրիա ամեն Շաբաթ օր, առաւօտեան ժամը 6ին: Տարեքարթի արտաւարտ ժամը 6ին: Տարեքարթի օրը անգամ մը՝ երթեկեկաբար:

Ծովու հետեւալ նաւահանգիստներու միջև.

ՃԻՏՏԷ, ՍՈՒՄԻՆ, ՀՕՏԷՅՏԱ, ԱՏԷՆ

Զամբարներու և ապրանաջ համար դիմել ընկերութեան Աղբէ-րանդրիոյ, Բօն-Սայիտի, Սիւէզի և Գահիրէի գործակալութեանց, ինչպէս նաև Բուքի ամեն մասնաճիւղերուն:

1--1902

ՅԱՆՁՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՐԶԵՆԿԱՑԵԱՆ Ի ԳԱՀԻՐԷ

Գահիրէէն և շրջակայներէն կ'ընդունուին Պոլիս, Վիեննայի և արտասահմանի ուրիշ կիզ-րոններ զտնուած ամեն տեսակ գիրքերու, ինչպէս նաև Համպուրկի, Պրոնշուրկի վիճակահանու-թեանց տոմարներու, Եղիպտոսի Գիշտի Ֆօն-սիէի, Բուժէի երկաթուղւոյ բրոմէսներու, և դարձեալ ամսալճարներով արժեթղթեր ձեռք բերելու յանձնարարութիւններ կայն:

Արժեթղթերու, վիճակահանութեանց վերա-բերեալ ապագրանքները ըլլալու են կանխիկ փոս-թի միջոցաւ: Գիրքերու համար կարելի է նա-խապէս կէսը զրկել և քննարկել «Գոնթոն ուսմ-պուրսման» վճարել այն պահուս, երբ յանձ-նարարութեանց զրկուին իրենց հասցէներուն:

Մինչև 20 յըշ. արժեքով յանձնարարութիւն-ներու համար Եղիպտ. Յ. միլիոնոց զրոշմա-թուղթեր կ'ընդունուին:

Փոխադրութեանց, թղթակցութեան, մաքսի կայն ծախսեր միշտ յանձնարարողներուն կը պատկանի:

Հասցէ՝

Garabed Erzenkatian

Rue Abdul-Aziz

CAIRE

Ա. ՄԱՅԵՐ ԵՒ ԸՆԿ.

ԱՂԵՔԱՆԴՐԻԱ, ԳԱՀԻՐԷ

—X—

Մեծ վաճառատուն հանդերձեղինաց, արանց, կանանց և տղայոց համար:

Չափի վրայ զգեստներ, շաւարներ, քաղաքային և քաղաքային:

ՎԵՐԶԻՆ ԳԻՆ

Ռ Ո Ւ Ս Ա Կ Ա Ն ՇՈԳԵՆԱԽԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԹՂԹԱՏԱՐԱԿԱՆ ԿԱՆՈՆԱԽՈՐ ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ

Ի ՄԷՎ ԱՂԵՔԱՆԴՐԻՈՅ, ԲԻՐԷԻ, ԻԶՄԻՐ, Կ. ՊՈԼՍՈՅ, և ՕՏԷՍՍԵԻ

Հետեւեալ նոր և առաջնակարգ շոգենաւներով

ԱՆԲԸՐԷՐ ՆԻԲՈԼԱ. արդթ. թօն. 5500	ՁԻՍԱԶՅՈՅ տարողութիւն թօն. 5500
ԲԷՆ ՕԼԿԱ. " 5500	ՁԱՐ " 5500

ԵԱԲԱԹԸ ԱՆԳԱՄ ՄԸ կանոնաւոր մեկնում Աղբարանդրիայէն դէպ ի ԲՕՌ ՍԱՅԻՏ, ԵԱԶԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ՏՐԻՊՈԼԻՍ, ՄԷՐ-ՍԻՆ, ԳԻՐՈ, ԻԶՄԻՐ, ՍԵԼԱՆԻԿ, ՏԱՐ-ՏԱՆԷԼ և Կ. ՊՈԼԻՍ:

ԵԱԲԱԹԸ ԱՆԳԱՄ ՄԸ մեկնում Ա-ղբարանդրիայէն դէպ ի ԲՕՌ ՍԱՅԻՏ, ԵԱԶԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ՏՐԻՊՈԼԻՍ, ՄԷՐ-ՍԻՆ, ԳԻՐՈ, ԻԶՄԻՐ, ՍԵԼԱՆԻԿ, ՏԱՐ-ՏԱՆԷԼ և Կ. ՊՈԼԻՍ:

ԳԻՍԵԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ

Աղբարանդրիա, Թիքասաւ փողոց:

ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

Հաստատեալ խաղական Հրամանագրով

25 Յունվար 1898

Դրամագրութիւն Անգլ. ոսկի 1,500,000

Պահաւոր դրամ " " 193,000

Կառավարիչ. Սըր Էլլին Բալմէր.

Ընդ. կեդրոն ի Գահիրէ. Մասնաճիւղեր.

Աղբարանդրիա, Մասնաւոր, Խարթում:

Եղիպտոսական Աղբարանդրիա Դրամատունը կըն-

դունի աւանդներ, դրամ փոխ կ'աւազ և ընթա-

ցիկ հաշիւներ կը բանայ ապրանքի և արժե-

քաւոր թուղթերու վրայ:

Կը գնէ և կը վաճառէ արտասահմանի վրայ

քաշուած փոխանակադրեր և կը ստանձնէ ամեն

տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ.

ԴՔՈՒԱՐԱՄԱՐՍՈՒԹԻՒՆ

ԵՒ ՄՐՏԱԽԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ստամբուլ. հիւանդութիւնը շատ անգամ գլխաւորաբար թուրքական, սրտի խառնուրդ, լուծ-մունք, պնդութիւն և փոխում առաջ կը բերէ, ինչ որ հիմնապէս բուժելու համար պետք է ա նն ճաշէ վերջ ԲԷԿԻՍՈՒ ՍԱՆԿԻՆԷՐ անուն աղբու-դեղէն մէյմէկ քիչ առնել:

ԲԷԿԻՍՈՒ ՍԱՆԿԻՆԷՐԸ ուրիշ աղբուղիքի գե-ղերու նման չի խանգարեր ստամբուր:

Կը ծախուի ամեն մեծ գեղարաններու մէջ:

32—346

Գ. ԵՒ Կ. ՄԵԼԲՈՐՆԵԱՆ

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԾԽԱԽՈՏԻ ԵՒ ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐՈՒ

ՊԱՀԻՐԷ, ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԹԷՎԵԻԹԻՑԷ — ԳԼԽԱՌՈՐ ՎԱՃԱՌԱՏԵՂԻ ՆԱԿԻՆ ՁԱԲԹԻԹԷԻ ՇԷՆԲԸ